

Megjelenik hetenként kétszer
szombaton és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátorlajuhely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 20000 K.
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyilttér
soronként 1500 K.

Telefon:
(szerkesztőség)
63. szám.

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSAK JÓZSEF

Telefon:
(kiadóhivatal)
63. szám.

Hiszek egy istenben hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában.
Amen.

A miniszterelnök a külföldön

Egy történelmi könyv, amelyet szerzője 1903-ban adott ki, Lengyelország felosztását tárgyalva csillag alatt ezt a megjegyzést teszi: „Ez a nép még ma is hisz hazája feltámadásában“.

Ami még 1903-ban szinte utópisztikus lehetetlenségnek tűnt, bekövetkezett. Van Lengyelország! Egy nagy térképábrázolás idején támadt fel a testvér lengyel nemzet, amelynek során viszont Magyarország elvesztette régi fotográfiáját Európa térképén.

Első eset ezer esztendő óta, hogy Magyarországot nem a Kárpátok koszorúzzák. Uj Magyarország van új Európában s Triannonnak eme határozatával, most már, ha fájdalmasan is, de számolnunk kell. Nem szabad viszont megfedkezünk arról, ami Lengyelországot is feltámasztotta s ez a hit.

Hosszu évszázadok — több mint ezer esztendő — igazolják, hogy olyan birodalmi egység, mint a régi Magyarország területe, csak akkor biztosíthat az ott élő nemzeteknek tartós életet, ha ezt a földrajzi egységet teljes egészében bírják. A nagy hódító nemzetek, amelyek nem elégedtek meg a Kárpátok határaival, eltűntek a semmiségbe, aminthogy eltűntek azok is, amelyek csak Pannoniát, vagy Dáciát, vagy a Felvidéket bírták.

Ez a nagy igazság száz és száz esztendők leszűrése, tehát rendületlenül hihetünk benne. Egyelőre azonban tisztában kell lennünk azzal, hogy Magyarország új Európába került, amelyben meg kell állania helyét.

Erről a kérdéstről irt gróf Bethlen István miniszterelnök terjedelmes tanulmányt a newyorki „Foreign Affairs“ című lapban. Történelmi távlatba állítja a jelenlegi Magyarország politikai és társadalmi kialakulását, hivatkozva a régi határok ezer esztendő sértettségére. Ezek a határok rendületlenül álltak a népvándorlás óta Európa zivataros ideiben, sértetlenül hagyta az Európát felforgató westfalai béke, a napoleoni

idők, a népjogok hódító útja, a reakciós abszolutizmus, egyedül a világháború döntötte be falait.

Magyarország tehát új problémák elé van állítva s ezeket a problémákat tárgyalja gróf Bethlen István „Magyarország az új Európában“ című cikkében. Négy feladat kiharcolását veszi programjába: először, a gazdasági és pénzügyi ujjaépítést, másodsor, a demokratikus ujjaszervezést, harmadszor, a magyarság szerves összekapcsolását a nyugati kultúrával s végül negyedszer, ennek keretében a kisebbségi kérdés rendezését. Ez valóban olyan program, amelynek kiharcolásától függ nemzetünk jövője. Az a csapás, amelyik bennünket sújtott ezen az uton kiheverhető s így meg tudjuk mutatni a világnak, hogy megcsonkított formánkban is helyt állunk s jogunk van az ezer esztendő hagyományok ébrentartására.

A trianoni béke katasztrófája abból a rövidlátásból és tudatlanságból származott, amelyik a legutóbbi időkig is csak Ausztriát ismerte világszerte s eközben Magyarország a külföld előtt egyre jobban elhomályosodott. A trianoni szerződés atyamesterei nem vettek tudomást az ezer éve fennálló független Magyarországról,

ellenben az hitték, hogy amikor önállóságot biztosítanak Csonka-Magyarországnak, ugyanakkor a függetlenséget is ők adják.

Gróf Bethlen István cikke nagy szolgálatot tett hazánknak, mert felnyitotta a világ szemét a kül-

föld előtt. Az ilyen irányú akciók többet használnak nemzetünknek, mint a diplomácia körmönfont és szövevényes szálai és nagyon szerencsés dolognak tartjuk, ha a magyar történelem kiapadhatatlan bőségét feltárjuk a külföld előtt.

Ujhely Vörösmarty-ünnep Széphalmon

Ezelőtt száz évvel mint huszonöt esztendő ifjú élte a magyarság sívár, bánatos életét Vörösmarty Mihály. A sokat emlegetett jelző: szomorú — siralmasan szigorú igazsággal jellemezte korát. Metternich volt az ur Bécs városában. A francia háború utáni esztelen gazdálkodás koldussá tette a népet. Az országgyűlés kapuin a kilincs rozsdával borított s a királyi biztosok, rendőrök hemzsegő hada hallgatást parancsol minden magyar szájnak. Hiába lobban fel egy-egy láng a megyegyűléseken, nincs ami táplálja őket, nincs sehol a magyar élet, csak lankadás, keserves remény-temetés.

Temeték már talán a hont is, ha Isten a Berzsenyi, Kölcsey, a Kisfaludyak, Kazinczy, a Vörösmarty lelkét nem rendelte volna le földi életet élni, magyar sorsot szenvedni.

Vörösmartyban, a huszonöt éves ifjában hatalmas hurokat zendít meg ez a jajgatni már nem is tudó, csak sóhajtozó idő.

És most száz esztendeje, 1825-ben a bus falusi kuriák felé utra kél „Zalán futása“ című éposza, telve a magyar ősi, elfelejtett igazi lelkével, korbáccsal verve a reá nehezedett álmodást, fölhajtva maga előtt az elbujt szégyenérzetet és pompázó színekkel festve a mult dicsőségét, amely sokra kötelez a magyar jövő érdekében, sok nehéz munkára. S a nagy költői mű kiváltott hatásával az ország vezérlő alakjává avatta Vörösmartyt. Kazinczy halála után neki jut a „szent öreg“ szerepe; s míg Széchenyi társadalmi-, Vörösmarty mellette és vele irodalmi s szellemi téren vezeti a nemzetnek a nemzetért dolgozó munkásait.

A nagy költő születésének 125-ik és a „Zalán futása“ megjelenésének 100-ik évfordulóját, Az Alföldi Magyar Közművelődési Egyesület propagandájának útján, Thuránszky László főispán kezdeményezésére — a költőnek Kazinczy barátságára való tekintettel — a széphalomi Kazinczy-mauzóleum parkjában ünnepelte meg Ujhely és vidékének közönsége.

A proletárdiktatura Zemlén vármegyében

Irta: Dr. Kossuth János

(129) IV.

A diktatura második szaka.

Mindkét fürdőhelyen úgy a lengyel hatóságok, mint a fürdőn időzőtt közönség részéről uri figyelemben részesültek az emigránsok, akik menedékhelyüket körülbelül egy hónap mulva hagyták el, amikor a vörösök felső zempléni hatásmaskodása véget ért.

A fenyőházi fürdő is lupis refugii volt számos menekült számára, akik között zempléniek is voltak.

A gróf Mailáth József „Élményeim és tapasztalataim a világháborút követő időben“ című emlékiratában találunk a vörös fel-fordulás ama napjaira vonatkozó feljegyzéseket, amelyek a szerző családja egy részének Perbenyikből Kassára, majd onnét a fenyőházi lüldöbe történt meneküléséről számolnak be.

Egyes menekülők előadása és feljegyzése szerint a cseheknek Felsőzemplénből való elűzése a föld népe előtt örvendetes eseményszámba ment, hangos cáfo-

latául Benes ama hazudozásainak, amelyekkel elárasztották az európai sajtót, mintha a tót lakosság a cseh megszállást a tótok felszabadulásaként tekintette volna.

Amikor ugyanis az Ivanics felé tartó menekültek Nagydobsza irányában kocsikáztak, lövéseket lehetett hallani, amelyekkel a föld népe a menekülő cseh katonák ellen tüntetett.

Az „Élményeim“-ben is találunk egy feljegyzést*, amely szerint Br. Schell Gyuláné levélben arról értesíti ismerőseit, hogy „a magyarok“ előnyomulásának hírére a nagyidaik lövöldözni kezdtek a csehekre.

Csutáék diadalmenete a csehek elűzéséhez fűződött vérmes reménység és a tuszok hazajövele okozta örömet leszámítva, nyugtalanságot keltett, miután sejtetni engedte, hogy a diktatura emberei ott fogják folytatni bitang uralmukat, ahol ethagyták. Az optimisták, akik szerint az a sereg, amelyik a csehek és oláhokat Miskolc alól elűzte, már a trikolort hozza, látva, hogy a híresztelésből egy betű sem igaz, elné-

*) Gr. Mailáth Erzsébet „Menekülés a vörös világból“ című közleményében.

multak, majd hallva a Csuta be-köszöntőjét, amely félremagyarázhatatlan volt, kétségbeesetten vették a hideg zuhanyt.

Szerencsére a Csutáék bosszuszomját Szojka őrnagy eléggé lehűtötte arra, hogy nyomban hozzáláthassanak az atrocitásokhoz, amiket egyébként az is fékezett, hogy a csehek Ujhely kiűritése után még néhány napig seregük egy részével a város közelében maradtak.

A „Vörös Hajnal“ június 9-én megjelent számából olvastuk — mintegy hivatalos jelentés formájában — Kassa elfoglalásának híret*)

(Folyt. köv.)

*) Kassa elvételének hírére futott el Borsi és Szőlöske tájáról a néhány napon át ott tanyázott s hébe-hóba Ujhelyt ágyuzó cseh küllönitmény, amely előbb a Bodroghöz alsó részén (Cigánd táján) bódorgott, majd onnét Lelesz — Kaposon át az ungvári helyőrséghez csatlakozott. A csehek úgy látszik abban reménykedtek, hogyha a vörösök elvágják a Kassa felé való összeköttetéseket, sőt Ungvár irányában való előnyomulást kísérlenek meg, az oláh szövetségük oltalmára számíthatnak. Néhány nappal később — nagy meglepetésünkre — az Ungváron összevont csehek vonultak Nagymihály felé s fenyegették a terebes — nagymihályi vonalon táborozó vörösöket.

Egyes szám ára 1000 K.

Millióméter-másolópapír
Másolóvászna tekercsekben és méterenként
Borítékok
továbbá irodafelszerelések és üzleti könyvek meglegő olcsó árakért kaphatók!
Fekete, színes és másolóírónok!
Zsebszavárírók-különlegességek!
Írógép-indigópapírok
Szabó Pál könyv-, zenemű- és papírkereskedésében Saujhely. — Telefon 126

Sátorajauhely, 1925. ápr. 26.

Dél felé már utrakész társaságok zajongják végig a vasárnapit. A vonat és vagonokkal megjelölt jegyekkel nyugodtan várják a Hegyközi vasutat. Első vonata azonban a nagy bizakodásba kiábrándítóan zsufova huz a megyeháza elé. A rendőr konstatálja, hogy ötvenen már fölkapaszkodtak a vagonba. Megtelt. Aki lemaradt, az várjon a következőre.

A sárgára bélelt Berliet szerény katógással röpit a hangos gyalogosok közt Széphalom felé. Sokan okultak úgy látszik, a tavalyi lövőversenyből. Meg sem kísérelték vonatkázni. A Törvényház után haragos zörgéssel spriceljűk szét az utat borító zuzott követ. A sofőr arca összerándul. Sajnálja a pneumatikáját. Mert nagyon éles, zuzott követ szaladunk; a város főuccáján.

A melegen borongós áprilisi égbolt alatt népes csoportok zárandokolnak az unalmasan egyenes ut két oldalán. Középen fővárosi makadámot érezve magunk alatt, előzi gépünk a kocnikat. Sebesség mérője örvendezve ugrik előre. Köszöntgeti őket, akik ezt az utat építették.

A gyönyörű park bejáratánál csendőrök fogadnak. Határozott fölényel — és eredményesen dirigálják az érkezőket. A kordonjaikat örvendően tartják mindenütt.

A mauzoleumot megszállják az ünnepély szereplői, a lépcsőn a zenekar és kórus. Előtte a nagy virág-gruppot megkinélik ugyan, de tovább nincs kegyelem. A falusi lányok üdén fehérítő tömör sorfala, az iskolák csoportjai, a leventék, a katonák és az ezres tömeg nem fér az utakon. A frissen kapált, nyirt gyepek áldozataul esnek a napnak — nem akarva, akarva.

Fél három. A műsornak már kezdődnie kellene, de a megnyitó beszéd szónoka hiányzik. Szerencsére. Legalább van ideje beérkezni a második vonatnak. És a gyalogos tömeggel gyorsan telik a kert. Fiatalon zöldelő szépségével elcsendesít minden mérgelődést, amit a kisvonat hozott és nem hozott.

Három óra után jóval felrikolt a Vigyázz! A kalapok kézbe kerülnek. A katonák szalutálnak. A Szózat dallama parancsolón zendül szét a tömeg fölött. Csörgő felé is.

Az Emődy László gyengélkedése miatt elmaradt megnyitó beszéd helyett Vikár Béla, ny. elnöki főtanácsos, a M. Tud. Akadémia rendes tagja adja elő egyik hazafias tárgy alkalmi versét. A sok blazirt arc felé hegyes szakállas őszbe borult fejéből mosolygó bizakodással csillog a két szeme.

Orlay Valéria, a Városi Színház művésznője, magyaros fejdisszel, bő redőjű egyszerű fekete ruhában lép ki a legfelső lépcsőre. Vörösmarty egy kis gyermek halálára írott versének sorai szállnak a csendben. Súlyos feladat ennek a nagyon tehetséges asszonynak

az ő művészete, de ugylátszik, ugyanúgy nagyon nagy szerelme is. Annyira érezni szeretet nagyon fájhat. Csak végtelen művészszerelmeből lehet akkora fájdalommal marcangolhatni egy aszszonyi lelket. Ez a szerelem térdhajtást érdemelt a lovagkorban.

Földessy Vilmos, a Városi Színház művésze, Vörösmartynek A vén cigány című versét szavalta el. Amint az első szót kimondja, magához ragad biztos technikájával. Ahogy a helyhez szükséges hangot eltalálja, ahogy a két egymáshoz közel álló oszlop között gesztusait elhelyezi. De aztán kiejtem figyelméből. Nem tudom nézni rajongó elmerülését a költemény kínzó kétségbeesett hangulataiban. Mindenáron igyekszem nem sirni. Leveszem róla a szemem, fülem. Egy fehér szakállu bácsi áll mögötte. Hangtalan mondja utána a verset. Fel-felriad érzéseiből. Zavartan maga köré néz. Ő sem akar sirni. De az utolsó strófából Földessy a csehek felé kiáltja: „Lesz még egyszer ünnep a világon”. . . . Es a fehér szakállu bácsi ferencjókájából hirtelen egy zsebkendő kerül elő. Az egyetlen zsebkendő amit látam.

Orlay második szereplését, amikor Végvári *Eredj ha tudsz* című költeményét adta elő, az elsőhöz hasonló ovációval fogadta a közönség.

Sarlay Imre a Városi Színház művésze a Szabadság című költeményt szavalta. Jól és erős tapsal jutalmazottan. Nem tudom felróni neki, hogy magasszáru sárga cipőben, hiszen a helyszínen kérték csak a szereplését.

Kabina György szavallatával az ujhelyi műkedvelő gárda értékes tagjával igérkezett.

A hallgatók már fáradtan csendes figyelése most hirtelen felvilanyozódik. Mindenki megigazítja magát külsőleg-belsőleg. Szirmay István dr. vm. főügyész bele kezd ünnepi beszédjébe.

— Szomoruan állapítja meg,

hogy Vörösmarty, akit a műsor bemutatott mint lírikust, mint vateszt, nem mutatható be úgy, mint aki megmozgatta a mélységeket. Nem lehet ma győztes harcokat bemutatni. Hogyan örüljön a honfoglalás dicsőségén a legszerencsétlenebb nemzedék, a honvesztők nemzedéke? — „Zalán futása”-ból a Bodroglak leírását idézi; — a Bodroglakét, melyet elvett Ármány, aki ma is él, hogy ellene legyen Hadurnak A Vörösmarty Ármánya nem tudott győzni, mert akadt, aki fölálodta magát, de a modern Ármány a védő karokat ejtette meg, azok lehulltak és Ármány öröme szétesett az ország. Egyedül a hit, a remény maradt meg nekünk. Hiába jelentették ki Trianonban örök igazságnak, hogy az ezer éves erőszak nem lehet jog forrása; egyedüli igazság az, hogy erőszak nélkül senki sem szerzett országot. A magyar pedig nem vette el senkiét, hiszen csak a népek országutja volt ez a föld. Országot a magyar vér és elme teremtet belőle. . . . De minek is igazságról beszélni? . . . A szónok hangja roppant fájdalomba csuklik. . . . valami kegyetlenül elfojtja. . . . fizikai szenvedéssel fejezi be beszédét, zászlót hajtva Vörösmarty halhatatlan szelleme előtt. . . . Az én nagy hitemet osszák meg velem s akkor a haza nagy lesz ismét. . . . A taps robbanó csattanással hallgattatja el a kert maradait.

A színházi zenekar a kórusal és a Mansz. vegyeskarával előadja a Hiszekegy-et s a műsornak vége.

A tömeg pár perc alatt betelepíti a hatalmas park minden kis zugát.

Az italkiméző körül nevetgélő, de bordákra menő tolongás.

A pörkölt üstjénél Keleti Géza már nem is mondja, hogy mikor lesz kész.

Nem természetesen ugyan, de azért árultak fagylatot is.

A nagy tisztáson roskadozó asztalnál Thuránszky Lászlóné fős

pánné és a gazdag batyukkal kivonult családok vendégelik a színház tagjait. Minden van, minden jut A főispán által adott hordó bor csapja állandó munkában, míg másfelé a fonott tüvegek hajlonganak szaporán a poharak felé.

Az ápolit park fűvét összegyűrtött zsíros papírok kiábrándító nemtörődömséggel tarkítják népünnepély dult csataterévé.

Az elegáns Berliet megértő tempóval szabadit ki — vissza Ujhelybe. . . . Hálás köszönet a gazdájának.

(—s—s.)

*

Mint ahogyan elismerés és hálás köszönet mindazoknak, akik az ünnepély szép és zavartalan lefolyását, programjának előkelőségét részint közreműködésükkel, részint kemény és fáradságos munkával biztosították.

Igy az Alföldi Magyar Közművelődési Egyesület kiküldöttének Vikár Bélának, a Mansz. vegyeskarának, Mariházy igazgatónak, aki a nemes ügy iránti belátással állította társulatát is a gazdaggá tett program szolgálatába. Az előadó művésznőnek és művészeknek Orlay Valéria művésznőnek, Földessy Vilmos és Sarlay Imre művészeknek, Lamberth Ferenc karnagynak, s a színházi zenekarnak, akik kedvvel és ambícióval engedtek a felhívásnak. Dr. Szirmay István főügyésznek a felejtethetetlen hatású szónoklatért s a kis Kabina Györgynek, a szereplőnek, a magyar jövő reményeinek között.

S köszönet és hálás elismerés az agilis és fáradhatatlan rendezőknek, a hölgyeknek és különösen is Szeszler Ödön műszaki tanácsosnak és dr. Petrán Tibor közjegyző helyettesnek, Keleti Gézáknak nemcsak a szakácsművészetért, hanem mert mindenütt ember volt a gáton, dr. Brunyánszky Istvánnak és Pesti Gézáknak a vasúti szállítás lebonyolításáért.

S az autó és fogattulajdonosoknak. A Diószeghy és Tsa cégnek, Ercsey Gézáknak, Nyomárkay Ödönnek, Réz Gyulának, dr. Székely Lászlónak, s mindazoknak, akiknek neveit, nevezetels ne essék, nem is tudtuk már följegyezni, s akik mindannyian a legszebb, leggavallérosabb elősegítői voltak az aránylagos kényelemnek s páratlan sikernek, ami meglepte azokat is akik mint vendégek Nyiregyházról és Kisvárdáról vettek részt az ünnepségen.

Sajnálatos, hogy egy váratlan haláleset Szabolcs vármegye alispánját, Mikecz Istvánt és Bencs Kálmán polgármestert távolították, de Thuránszky László főispánhoz intézett levelükben kifejezték együttérzésüket. Nyiregyháza városát Kardos István kultúrtaácsos reprezentálta a polgármester

nevében míg Kisvárdáról dr. Rézler Gábor szolgabíró és Ebner Jenő főjegyző vettek részt az ünnepségeken.

A főispánhoz intézett táviratokban még többen kimentették elmaradásukat.

S hála és köszönet végül Ujhely és vidéke kedves közönségének, amely hazafias érzéseit s a nagy költő emléke iránti megbecsülését tömeges megjelenésével s lelkes kitartásával dokumentálta.

Az Országos Színészegyesület köszönete

Az Országos Színészegyesület és Nyugdíjintézetének elnöksége az alábbi iratot intézte Thuránszky László főispánhoz:

Budapest, 1925. április 24.

Méltóságos

Thuránszky László úrnak

Zemplénvármegye főispánjának

Sátorajauhely

Sátorajauhely városának nagyérdemű tanácsa áldozatkész támogatásával lehetővé tette Mariházy Miklós szinigazgatónak, hogy társulata a magyar vidéki színészet legválságosabb idejében is folytathassa áldásos működését.

Sátorajauhely városa hiven az elmúlt időkhez most is áldozatot hozott a magyar színészetért, a kultúráért, amely nemes ténykedésével a legszebb követésre méltó példát adta Csonka Magyarország többi városainak.

Köszönet és hála ezért legelső sorban is Méltóságodnak Zemplén vármegye fenkölt szellemű főispánjának, aki megértő szeretettel karolta fel a válsággal küzdő vidéki színészet sorsát és tekintélyének minden súlyával annak megmentésére törekedett. A magyar színészet egyeteme soha nem fogja el feledni, hogy örök hálával tartozik Méltóságodnak a lelkes támogatásért.

Kérjük őszinte köszönetünket a város nemes tanácsa előtt is tolmácsolni.

Hazafias üdvözléssel:

Géczy István Szilágyi Vilmos
titkár. elnök

A kincstári házhazsonrészesedés részletfizetése

A pénzügyminisztérium a súlyos gazdasági helyzetre tekintettel kivételesen megengedte, hogy a házbirtokosok az 1925. évi májusi bérévnegyedre járó kincstári házhazsonrészesedést két egyenlő részletben és pedig az első fele részét május hó 15-éig, a második fele részét pedig augusztus hó 15-éig pótlék felszámítása nélkül fizessék be.

A bérlők ennek megfelelően ugyancsak két egyenlő részletben tartoznak a májusi bérévnegyedre járó kincstári házhazsonrészesedést a házbirtokosoknak megtéríteni, még pedig az első részletet május hó 5-éig, a második részletet pedig augusztus hó 5-éig bezárólag. Az augusztusban fizetendő részlet

SZIPÁL M. KÁROLY

művész i fényképészete

Sátorajauhely Petőfi-u. 14. sz.

Tekintettel a nehéz gazdasági viszonyokra,

leszállított árak!

Külön tényképnagyítási szakosztály.

Aprított tűzifa

legolcsóbb napi áron minden mennyiségben

és elsőrendű bükkhasábfa házhoz szállítva kapható.

JUHN RÓBERT ÉS TÁRSA fakeskedők

SÁTORAJAUJHELY. Telep: Andrásy-u. 2. — Telefon: 75.

Világhírű
kelengyevásznak
egyedárusítása.

Ruhavásznak
és mosó ceigok
nagy választékban.

Az ország legolcsóbb szövetáruháza

Angol, francia és belföldi legjobb gyártmányú női és férfi gyapjuszövetek különlegessége állandóan nagy választékban.

Brünnér Lajos Sátorajauhely
Fő-ucca 16. sz.

Feltűnő olcsó árak!

10-20%
megtakarítás!

Női kosztüm és
ruhaszövetek

ben míg Kisvárdáról dr. Rézler or szolgabíró és Ebner Jenő vezető vettek részt az ünnep-
ken.

főispánhoz írott táviratok-
még többen kimentették el-
adásukat.
hála és köszönet végül Ujhely
deke kedves közönségének,
y hazafias érteit s a nagy
emléke iránti megbecsülését
ges megjelenésével s lelkes
ásával dokumentálta.

Országos Színész- egyesület köszönete

Országos Színészegyesület
Nyugdíjintézetének elnöksége
bbi iratot intézte Thuránszky
ő főispánhoz:

Budapest, 1925. április 24.
Métóságos

Thuránszky László úrnak
Zemplénnvármegye főispánjának
Sátoraljaujhely

orajaujhely városának nagy-
ü tanácsa áldozatkész támo-
ával lehetővé tette Mariházy
s színigazgatónak, hogy tár-
s magyar vidéki színészet
ságosabb idejében is folytat-
áldásos működését.

orajaujhely városa hiven az
időkhöz most is áldozatot
a magyar színészetért, a
ért, amely nemes ténykedé-
a legszebb követésre méltó
adta Csonka Magyarország
városainak.

zönet és hála ezért legelső-
is Méltóságodnak Zemplén
gye fenkölt szellemű főispán-
aki megértő szeretettel ka-
fel a válsággal küzdő vidéki
zet sorsát és tekintélyének
sulyával annak megmen-
tőrekedett. A magyar színé-
gyetemle soha nem fogja el
y, hogy örök hálaival tartozik
ágodnak a lelkes támoga-

ük őszinte köszönetünket a
nemes tanácsa előtt is tol-
ni.

Hazafias üdvözléssel:

István Szilágyi Vilmos
ar. elnök

Kincstári házhazsonr- ésedés részletfizetése

enzügyminisztérium a súlyos
ági helyzetre tekintettel ki-
en megengedte, hogy a ház-
sok az 1925. évi májusi
egyedre járó kincstári ház-
részesedést két egyenlő rész-
és pedig az első fele részét
hó 15-éig, a második fele-
pedig augusztus hó 15-éig
felszámítása nélkül fizessék

erlők ennek megfelelően
ak két egyenlő részletben
k a májusi bérvnegyedre
cstári házhazsonrészesedést
irtokosoknak megtéríteni,
dig az első részletet május
g, a második részletet pe-
usztus hó 5-éig bezárólag
asztusban fizetendő részlet

a bérlőktől augusztus előtt nem
igényelhető.

A házbirtokos köteles a május
negyedre járó kincstári házhazson-
részesedés felét május hó 15-éig,
a másik felét pedig augusztus hó
15-éig befizetni. Amennyiben va-
lamily házbirtokos ezeket a fize-
tési határidőket nem tartja be, a
késedelmesen befizetett összegek
után havi 3 %-os pótlékat köte-
les fizetni, amelyet a bérlő a ház-
birtokosnak megtéríteni tartozik,
ha a késedelmes befizetés a bérlő
hibájából történik.

H I R E K.

— Közkereseti és betéti tár-
saságok kereseti adója. A pénzü-
gyminiszter a hivatalos lap ápri-
lis 12 ik számában megjelent 33325
számu rendelete, mellyel az 1925.
évi társulati adóbevallások hatá-
idejét május hó 31-ig meghosz-
szabította, a közkereseti és betéti
társaságokra nézve olyképen ren-
delkezik, hogy ezek 1925. évi január
hó 1-től kezdődőleg nem társulati,
hanem általános kereseti adót fi-
zetnek, s elrendeli egyúttal, hogy
a közkereseti és betéti társaságok
1925. évi általános kereseti adó-
vallomásaikat ugyszintén e társa-
ságok tagjai 1925. évi jövedelem
és vagyonadó bevallásaikat f. évi
május hó 15-ig kötelesek benyuj-
tani.

— Eljegyzés. Berkovics Sári
(Koskócz) és Herskovics Viktor
(Sajuhely) jegyesek. (Minden kül-
lön értesítés helyett.

— Husneműek vasárnapi áru-
sítása. A kereskedelmi miniszter
a vidéki husipari érdekelttség ki-
vánságára, melyet annak idején a
miskolci Kereskedelmi és Iparka-
mara is tárgyalt és támogatott, új-
ból szabályozta a husneműeknek
vidéken munkaszüneti napokon
való árusítását és pedig olyképen,
hogy Budapesten kívül az ország
egész területén a husneműek ápri-
lis 16-tól október 15-ig vasárna-
pokon és Szent István napján reg-
gel 6 órától délelőtt 10 óráig az
alkalmazottak foglalkoztatása mel-
lett árusíthatók, az év egyéb sza-
kában ellenben a hal, továbbá élő
és leölt baromfi kivételével a hus-
neműek árusítása az egész napon
át tilos. Az erre vonatkozó ren-
dellet a Budapesti Közlöny f. évi ápri-
lis 19-iki számában jelent meg s
e naptól kezdve bír hatállyal.

— A Magyar Nemzeti Bank
értesítése. Ertesítjük az érdeklő-
dőket, hogy a Magyar Nemzeti
Bank végleges részvényei az ide-
iglenes részvényelismervények be-
vonása ellenében a sátoraljaujhelyi
fiókintézetnél megkaphatók. Felhi-
vatnak tehát a részvénytulajdono-
sok az átcserélés megejtésére, mert
az osztalék, mely május 1-től ke-
rül kifizetésre, csakis a részvény
szelvénye ellenében vehető fel.

— A fővárosi napilapokban
olvassuk, hogy a Franck Henrik
Fiai cég impozáns kiállítás az
árumintavásár élelmiszerosztályán
rendkívül nagy feltűnést keltett.
Ez a világszerte előnyösen ismert
cég pompás és utánozhatatlan
gyártmányait hozta el a Nemzet-
közi Árumintavásárra és a látoga-
tók tizezrei valóságoslag megostro-
molják az izlésesen csomagolt
gyártmányokat, az Enriko pótkávét,
az Edeska édesített kávét, a Rosil
fügekávét és a Kathreiner Kneipp
malátakávét. Különösen nagy tet-
szést keltett az új csomagolási
dobozos és tekerces árú. A Franck
gyártmányok csomagolásán min-

denütt ott látjuk a világhírű véd-
jegyet, a „kávédarálót”, amely év-
tizedek óta egyedüli garantiája e
keresett gyártmányok valódiságá-
gának. A Franck-cég egyedüli volt,
amely Magyarországon meghono-
sította a cikória kulturát és így
nemcsak egy jelentékeny ipari,
hanem fontos mezőgazdasági té-
nyező is.

— Rajta csipett zsebtolva-
jok. Lapunk múlt számában ilyen
címmel közölt hírrel kapcsolatban
Illés Vilmos cigányprimás annak
közlését kérte, hogy felesége Illés
Vilmosné nem azonos a hírből
nevezett Illés Vilmosné zsebtol-
vajjal.

— 1 + 2 = 3 milliárd korona
az új XIV. Osztályosjáték főnye-
reménye. És az első osztály hu-
zásait már május 13. és 15-én
tartják meg. Mindazon olvasóink-
nak, akik ezen nyereséyesélyek-
ben oly gazdag sorsjátékokra bizto-
sítani akarják nyerőjogaikat, ajánljuk,
hogy a közismert Benkő szerencse
Bank-nál Budapest, VI., Andrásy-
ut 60. mielőbb rendeljék meg
egy levelezőlapon szerencseszá-
maikat. Játéktérvek kívánatra díj-
talanul.

— A Magyarság c. napilap,
mely Milotay István dr. szerkesz-
tésében jelenik meg, a keresztény
nemzeti irányzat intranzigens kép-
viselője. Elsőrendű írógárdája, vi-
déki és külföldi tudósítói a lapot
nemcsak elevenné teszik, de jól
értesültségével mindenkit tud-
jékoztatni minden közérdekű ese-
ménnyről. Előfizetőinek számtalan
kedvezményt nyújt, minden csü-
törtökön 16 oldalas képes mellék-
letet ad ingyen s mindenkinek ut-
baigazítást, tanácsot ad „szerkesz-
tői üzeneteiben”. A lap kiadóhi-
vatála: Budapest VII., Miksa ucca
8 szám. Mutatványszámokat kívá-
natra ingyen küld.

— 100 millió koronát sorsol ki
május 30-án Herczeg Ferenc ké-
pes irodalmi hetilapja, az Új Idők,
fennállásának 30-ik évfordulója al-
kalmával olvasói között. Az Új
Idők legújabb 17-ik számában
folytatódnak Csathó Kálmán és
Ludwig Wolff érdekes regényei.
Közli a lap azonkívül Szomaházy
István, Falu Tamás és Egon
Ervin elbeszéléseit, Rákosi Jenő és
Kosáryné Réz Lola cikkeit. Vért-
tessy Gyula és Andersen György
verseit, Mühlbeck Károly elmés fej-
léceit, számos művészi és időszerű
képet és a lap rendkívül népszerű
rovatait, a szerkesztői üzeneteket
és a szépségápolást. Az Új Idők
előfizetési ára negyedévre 80.000

korona. Mutatványszámot kívánatra
ingyen küld a kiadóhivatal: Bu-
dapest, VI., Andrásy ut 16.

Különbejárati
BUTOROZOTT SZOBA
uriember részére kiadó.
Cím a kiadóhivatalban.

Sodorjon

JANINA

papírt

SZÍNHÁZ

Diszelőadás

A Vörösmarty ünnepséggel kap-
csolatban vasárnap este diszelőa-
dás volt a városi színházban, me-
lyen Gárdonyi Géza falusi törté-
nete a Bor került előadásra. A kö-
zönség alig félig töltötte meg a
színházat, nem tanusítva azt az
érdeklődést, melyet az ünnepélyes
alkalom megérdemelt volna. Akik
azonban ott voltak a legjobb elő-
adásban gyönyörködtek, mert a
szereplők hiánytalanul érvényre
jutatták a darab minden szépségét.

Juli asszony szerepében Orlay
Valéria ezuttal is a hivatottság
erejével érezte a színjáték lük-
tetését s a cselekmény eleven rea-
litását. Tehetsége predestinálja az
ilyen szerepekre is; bensőséges
volt és igaz, a magyar karakter
valódi rajzával. Falussy István az
ő sokrétű galériáját gazdagította
Baracs Imre alakjával s Földessy
individualis művészetének legjel-
lemzőbb eszközeivel ruházta föl
Mihály bácsit, Gárdonyi egyik
legjobb elképzelését, Gábor Korné-
lia, Nemes Bella, Gyimesi Gizi,
Kürthy, Marosi és Weszely adtak
az epizód alakoknak szint és életet.

Hétfőn a Debrecenbe kéne men-
ni — Bellák Aranka és Kürthy
Károly bucsuja vonzott telt házat,
amely szeretetének, tetszésének
minden jelével s ajándékainak tö-

„Franck“

Ezt a szócskát mindig
hozzá kell fűznie akkor,
amikor Ön a valódi

Franck kávépótlékot

kívánja... Miért?...

Hogy mást ne kapjon!

Ügyeljen bevásárlásai-
nál gyári védjegyünkre,
a „kávédarálóra“!

megével halmozta el a páratlan
kedvességű művésznőt s az ová-
ciótól és a közönség figyelmétől
könnyekig meghatott Kürthy
Károlyt.

Kedden a Maricában Kalmár
Pál bucsuzott a közönség eddig
példátlan lelkesedésétől kísérvé.
Percekig tartó tapsvihar ünnepelte
a virágosóben meghatottsággal álló
szimpatikus művészt s időbe telt
míg a sok virágkosár és ajándék-
tömeg fölkerült a színpadra. Kal-
már páratlan ünneplése nemcsak
őt, hanem művésztársait is meg-
hatotta, s Justh Gyula meghatott
örömmel sóhajtotta: szegény Pali
... oh, mennyire örülök... de
mi is lehet nekünk egyéb, mint a
közönség szeretete.

Heti műsor.

Szerda: Vasgyáros. Orlay Valé-
ria és Sarlay Imre bucsuja.

Csütörtök: Kis cukros. Justh
Gyula bucsuja.

Péntek: Utolsó előadás. A nős-
tény ördög. Földessy Vilmos bu-
csuja.

Fával égetett meszet építkezésre

és permetezésre legolcsóbban ajánl

ifj. Klein Jakab

festék-, kefe-áru, háztartás- és gazdasági cikkek üzlete

Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 1. sz.

RAFFIA

A Zemplénnvármegyei szőlősgazdák kényelmére
legprimább minőségű raffia lerakatot rendeztünk be.

Minőségért felbontás után is felelősséget vállalunk.

A raffia ára sátoraljaujhelyi raktárunkban bálánként történő vásárlásnál

kilogrammonként K 14,000 + forgalmi adó.

Kisebb tételekben 10% felár.

Hiteit nyújtunk 30, illetve 90 napra 18%-os kamattal mellett.

A megszállt területen lakó szőlőbirtokosok raffia szükségletüket a kisállomáson felállított
raktárunkban közvetlenül vehetik át 6-6 csk. árban.

Diószeghy Pál és Tsa Utóda r.-t.

Sátoraljaujhely.

MEGHIVÓ.

A Közgazdasági Bank R.-t. Sárospatak

részvényesei az 1925. május hó 14 én délután
3 óraker az intézet helyiségében tartandó

tizenharmadik

rendes közgyűlésére

tisztelettel meghívotnak.

KÖZGYŰLÉSI TÁRGYSOROZAT:

1. Jegyzőkönyv hitelesítésére 2 közgyűlési tag kiküldése.
2. Az Igazgatóság és Felügyelő-bizottság jelentése.
3. A mérleg megállapítása, nyereség felosztása és a felmentvény megadása iránti határozathozatal.
4. Az alapszabályok 2-ik fejezet és 6 §-ának módosítása az alaptőke felemelésével kapcsolatban.
5. Lemondás folytán 1 és ezenkívül 1 új, összesen 2 igazgatósági tagnak egy évi időtartamra való megválasztása.
6. Felügyelő-bizottsági tagok újbóli választása
7. Alapszabályszerűleg bejelentett indítványok tárgyalása.

Sárospatak, 1925. április 25.

Igazgatóság.

Árverési hirdetmény.

Hitelező intézet ügyfelemnek, késedelmes adós ellen, 50.000,000 korona tőke és járuléka erejéig, fennálló követelésének behajtása végett, a kézirólógul szolgáló és tokaji pincékben tároló, 20 hl. asszu, 10 hl. mászás, továbbá 25 hl. bor, mind 1924 évjáratuak,

az 1925. évi május hó 1. napján, délután 2 óraker

Tokajban, Polereczky Kálmán kir. közjegyző ur irodájában és közbenjöttével, a K. T. 306. §-a értelmében, nyilvánosan eladatnak.

Kikiáltási ár 50.000,000 korona, mely összeg előre lefizetendő. A vételár az árverés befejezése után, nyomban készpénzben kifizetendő és a borok azonnal átveendő. Mindennemű illeték a vevő terhét képezi.

Venni szándékozók az eladás tárgyát képező borokat, közbenjöttöm mellett az árverésig, bármikor megtekinthetik.

Tokajban, 1925. április hó 27-én.

Dr. Honéty Géza
ügyvéd.

MAGÁNTANFOLYAM

(WALTER-SZEMINÁRIUM)
Budapest, VIII., Rákóczi-ut 51.
Előkészít magánvizsgákra, érettségire, vidékieket is

Kovács Balázs Saujhely.

Elvállal mindennemű férfi és női kalapok átalakítását, javítását és tisztítását.

Rákóczi-utca 43. (Dianával szemben).
Raktáron mindenféle férfi gyapjúkalapok minden színben.

Zsoldos magántanfolyam

Budapest, VII., Dohány-utca 84.
Telefon: J. 124-47.
Az ország legrégbb és legismertebb előkészítő intézete.

A legjobb sikerrel készít elő középiskolai magánvizsgákra, érettségire vidékieket is.
Részletfizetési kedvezmény.
Teljes anyagi felelősség.

Minden doboz sarkában, pörkölt szemeskávé van!

(Minden kilogrammban kb. 8000 korona értékű)



Minden takarékos asszony ezt vegye. Kávéjába ezt tegye!

Válogatott cikóriából készült!

Ha köszvénye, reumája, csuza, vagy ischiásza van, akkor okvetlenül használja a

szerepensi gyógyiszapfürdő

iszapakkolásait, mert ez teljesen és maradandóan meggyógyítja.

Izapakkolások minden vasárnap, hétfőn, kedden, szerdán, osütörtökön és pénteken kaphatók. — Kényelmes vaanti közlekedés minden irányban.

Mélyen leszállított árak!

Fürdőnyitás 1925. április 27. Fürdőigazgatóság

Könyvnyomdánk helyisége
Vármegyeház III. udvar, I. emelet.

Jégbehűtött palack-sörök mindenfele

Kassai és prágai módra előállítva sódar, nyersen kgr. 75000 K.
Ugyanaz főzve, 1 kgr. egészben 120000 K.
Felszeleteve 10 dgr. 14000 K.

Sódar minden nap friss főzés.

Törley Reservé pezsgő legolcsóbb árban.

Naponta friss virsli, vegyes felvágott. Herz-szalámi nagyban.
Sertészsir házi olvasztásu, legolcsóbb napi árban.

Savanyu és csokoládés cukorkák nagy választékban.

Mauthner-féle kerti vetemény- és gazdasági magvak.
Szárdiaia, pisztráng finom olajban.

TÓTH LAJOS

fűszer-, csemegehus- és gazdasági magtüzlete
Saujhely, Rákóczi- u. 2., a Központi Kávéházzal szemben.

Nyomatott a lap tulajdonos: Zemplén könyvnyomda és lapkiadó r. t. bettűivel Sátoraljai hely. Felelős kiadó: Szentgyörgyi Géza r. t. igazgató

Uradalmak, Bankok, Kereskedők figyelmébe!

Rajzpapírok ívekben és tekerésekben
Máslópapírok
Milliméterpapírok
Irópapírok
Fogalmazópapír
Kereskedelmi iróanyagok
Irógéppapírok
Irógépszallagok

Oszály-sorsjáték

28,000 nyeremény

nyeremény és esetben

100.000

hárd) korona

á K	kétmillárd
á K	egymillárd
á K	500 millió
á K	400 millió
á K	300 millió
á K	200 millió
á K	100 millió
á K	90 millió
á K	80 millió
á K	70 millió
á K	60 millió
á K	50 millió
á K	40 millió
á K	30 millió
á K	20 millió
á K	15 millió
á K	10 millió
á K	6 millió
á K	5 millió
á K	4-1 millió

kisebb nyeremény

ezen

5 millió korona

sjegyek hiv. árai:

Negyed	Nyolcad
30 ezer	15 ezer

13. és 15-én.

atók az elárusítóknál

FINOM LESZ

ORAJA!

Clark-féle párlási

BANDES „L”

estszinü gumitekeres használata által.

árja 150 ezer kor.

áthatatlan a harisnya alatt.

a p h a t ó minden jobb drogéria és gyógyszerárban

vakodjon silány utánzatoktól.

S S Á N D O R

Rákóczi-ut 74. szám.

közef 15-58

magántanfolyam

Dohány-utca 84.

J. 124-47.

bb és legismertebb intézete.

errel készít elő magánvizsgákra, vidékieket is.

si kedvezmény. gi felelősség.

HENTES

yártmányai

O B B A K!

r á g a i módra készült REX védjegyű

y ó g y s o n k a,

nom felvágottak és csemege husárak

egelőnyösebben mert készítője. Két

vtized óta fennálló entesáru gyáramoz bizalommal for

ilhat.

éket!

RÓKUS

otenbiller-utca 58.